it treated the cases of sickness. Therefore, nothing has improved. In the meanwhile, in the public sector units also that problem went up. Now, what are the problems of the public sector units? I think the last any sick private sector unit was taken over by the Government was in 1980, when Maruti, Sen-Raleigh and others were taken over by the Government and nationalised. Since then or since earlier on, there were units e.g. Sen-Raleigh Cycle Company, which was under the Central Government's management since 1975. But during all these years the Central Government did not take any action to make these units viable to solve the problems that the units were facing. They were simply granting some doles to them in the Budget and nothing was done to improve their performance. So, the problem grew up and the public sector also became rapidly sick and a number of units of the public sector began to be in trouble. So, it was necessary that something should be done for the public sector units also. So, it was necessary that something should be done for the public sector units also. Did the Central Government come with a proposal? Yes, they did come with a proposal which is embodied in the present Bill. It proposes that public sector units will be referred to the BIFR. This body was created by the Act of 1986, not to rehabilitate them, not to revive them but to liquidate them. For that purpose, the Companies Act is also going to be amended. The Trade Union Act is also going to be amended. The Industrial Disputes Act is also going to be amended.

THE VICE-CHAIRMAN (SHRI V. NARAYANASAMY): Mr. Sunil Basu Ray, you can continue your speech tomorrow.

SHRI SUNIL BASU RAY: Thank you.

THE VICE-CHAIRMAN (SHRI V. NARAYANASAMY): Now we have got a statement by the Minister of State for External Affairs. The discussion on the Sick Industrial Companies (Special Provisions) Amendment Bill, 1992 will continue tomorrow.

PROF. SAURIN BHATTACHARYA (West Bengal): Including the clarifications on the Minister's statement?

THE VICE-CHAIRMAN (SHRI V. NARAYANASAMY): No. The clarifications will be taken up immediately after the Minister's statement.

PROF. SAURIN BHATTACHARYA: At 6 o'clock there is half-an-hour discussion.

THE VICE-CHAIRMAN (SHRI V. NARAYANASAMY): At 6 o'clock, we will take it up. From 5.30 P.M. to 6.00 P.M. the Minister's statement and clarifications will start. Let a copy of the statement be circulated among the Members.

STATEMENTS BY MINISTER

Sixth Round of Foreign Secretary level talks between Indian and Pakistan from 17 to 19 August, 1992 in New Delhi

THE MINISTER OF STATE IN THE MINISTRY OF EXTERNAL AFFAIRS (SHRI R. L. BHATIA): Mr. Vice-Chairman, Sir, I have to report before the House about the sixth round of Foreign Secretary level talks between India and Pakistan held at New Delhi.

Honourable Members are aware that the sixth round of Foreign Secretary level talks between India and Pakistan was scheduled to take place in New Delhi on 17—19 August, 1992. These talks have concluded today.

The sixth round of talks was to have been held in June, 1992 but was postponed due to the climate of bilateral relations having been vitiated by the abduction and brutal treatment meted to our senior Indian diplomat in Islamabad and Pakistan's conduct in violation of accepted norms of diplomatic functioning.

[Shri R. L. Bhatia]

The Prime Ministers of India and Pakistan during their meeting at Rio de Janeiro on 14th June, 1992 had agreed that despite recent setbacks, it was necessary to reduce tensions and set the bilateral dialogue back on track. We believe that there is no option but to continue this dialogue. We believe that channels of communication must be kept open with Pakistan and efforts undertaken to reduce tensions.

During the visit to New Delhi, the Foreign Secretary of Pakistan called on the President and the Prime Minister. I also had a separate meeting with him.

During the course of these meetings, we have reiterated that Pakistan's continued support to terrorism and subversion and interference in our internal affairs must stop and this issue must be put at rest without any further delay. We impressed upon the Foreign Secretary of Pakistan that concrete evidence of this happening alone will provide the atmosphere for building up friendly relations with Pakistan.

The Foreign Secretary of Pakistan has handed over a letter from Prime Minister Nawaz Sharif addressed to our Prime Minister. Our Prime Minister has indicated that after due consideration of the contents of the letter, a reply will be sent.

The sixth round of Foreign Secretary level talks, did not have a fixed agenda but covered the whole range of bilateral issues between India and Pakistan. The talks also provided the opportunity for an exchange of views on regional and international issues of mutual interest. During the talks, the Foreign Secretaries have reached agreegment on a schedule of official level meetings in the coming months on certain pending issues of bilateral concern. These include Siachen, Sir, Greek, the issue of missing Indian defence personnel and civilian prisoners in Pakistan as well as the next round of meeting for the India-Pakistan Committee to Combat Drug Trafficking and Smuggling. At the end of the talks similar agreed press statements were made. A copy of this statement is placed on the Table of the House.

The bilateral talks with Foreign Secretary of Pakistan were held in a frank and cordial atmosphere. They were useful in that they have afforded us the opportunity to strongly urge that Pakistan must desist from and realise the dangers inherent in, continued support for terrorism and subversion in India and to take urgent corrective action. The actual proof of Pakistan's sincerity in developing friendly relations with India will lie in Pakistan giving concrete evidence on the ground. We shall carefully watch the situation in this regard.

At the conclusion of the Sixth round of talks, the two Foreign Secretaries exchanged the Instruments of Ratification of the Agreement on Prevention of Air Space Violations and the Agreement on Advance Notice of Military Exercises, Manoeuvres and Troop Movements, which were signed in New Delhi in April 1991 and subsequently ratified by the two Governments. The Foreign Secretaries have also signed a Joint Declaration on Complete Prohibition of Chemical Weapons and a Code of Conduct for Treatment of Diplomatic/Consular Personnel of India and Pakistan. These three documents signify a step forward in the pursuance of confidence building measures.

We have kept communication channels open with Pakistan. The Prime Ministers of the two countries are scheduled to meet during the NAM Summit in Jakarta.

I assure Hon'ble Members that Government is committed to normalise relations with Pakistan and to try and resolve all issues peacefully, through bilateral negotiations. In our view a dialogue is essential to keep tension in check and to lower temperatures. While we are willing to discuss all issues with Pakistan, meaningful discussions on bilateral issues, specially on, more complex bilateral questions, can only be held once Pakistan stops its support to

terrorism and subversion in Punjab and J&K.

THE VICE-CHAIRMAN (SHRI V. NARAYANASAMY): Hon. Members, there are the names of 11 Members to seek clarifications on the statement. I request the hon. Members to be brief and put pointed questions. Shri Sukomal Sen.

SHRI SUKOMAL SEN (West Bengal): Sir, the statement does not give us a clear and concrete picture about what transpired at the Secretary-level talks. Some general formulations and general information are given which we will even get tomorrow from newspapers. The most contentious issue between Pakistan and India is about Punjab and Kashmir; particularly. the training of terrorists, arming and sending them to India for subversive activities, especially in Kashmir. The issue has been pending before us and Pakistan's attitude is not at all friendly. When the Foreign Secretary of Pakistan landed in Delhi, he immediately told the Press that Pakistan is prepared to talk to India on Kashmir under clause 6 of the Simla Agreement. He clarified later on that it does not mean that this dilutes the UN Resolution on Plebiscite and he said clearly that the Simla Agreement and the UN Resolution on Plebiscite are not mutually exclusive. He made this type of statements. Now, I would like to know from the hon. Minister whether this particular issue which he mentioned to the press came up at the talks between the two Secretaries. And. what was the reaction of the Government of India to the suggestion of the Secretary of Pakistan about a discussion on Kashmir under clause 6 of the Simla Agreement? That has not been mentioned here. I would like to know that specifically from the hon. Minister.

Then, the Indian Government has complained about Pakistan's involvement in Punjab and Kashmir. What was their reaction at the talks? Have they admitted at all that hey have any hand in it, that they are training, that they are arming, the terrorists? Have they admitted at all? Or. as earlier have they pooh-poohed the idea and denied it? This time also, did the same denial come from them or they took it seriously? I would further like to know whether there was any element of sincerity in them in regard to the terrorists whom they are sending from the other side of border into India. Is there any sincerity on their part to discontinue that interference in our internal affairs? Thank you.

श्री दिग्विजय सिंह (बिहार) : उपसभाध्यक्ष जी, जब यह बयान पढ़ने का समय मंत्री जी का आया, तो मैं यह सोच रहा था कि कोई ऐसा बात मंत्री जी इसे सदन को बतायेंगे, जिसकी जानकारी हम लोगों को अब तक नहीं है और खास करके तब जब दो विदेश सचिवों का सवाल लेकर मंत्री जी यहां आये थे, तो ऐसी बात हुई होगी, जिसका जवाब मंत्री जी यहां देंगे। लेकिन सुकोमल साहब ने ठीक कहा कि इसमें कोई ऐसा बात हमको नजर नहीं आई, जिसकी वजह से मंत्री जी को यह बयान इस सदन में देना पड़ा और यह बात उसे परिपेक्ष में बड़ी जरुरी थी, जब हमारे विदेश सचिवों और पाकिस्तान के विदेश सचिवों की एक बैठक टल चुकी थी और इस बैठक में कुछ उम्मीदें निकलीं थीं, लेकिन जो बुनियादी सवाल आज हमारे और पाकिस्तान के बीच में है, वह सवाल है पाकिस्तान की तरफ से जो आतंकवादियों का समर्थन हो रहा है, जो सहयोग हो रहा है पंजाब में, कश्मीर के सवाल पर जो उनकी राय बन रही है, वह दो सवाल जो हैं, वह हमारे लिये अहम सवाल आज के संदर्भ में हैं।

यह बात सही है कि बातचीत का सिलसिला जारी रहे, रानयिक का तरीका यही है कि जब तक बातचीत नहीं होगी, तब तक नतीजे कुछ नहीं निकलेंगे। बातचीत तो आप जारी रखिये, लेकिन साथ ही साथ मैं इस बातचीत के दर्म्यान दो स्पष्ट बातें आपसे पूछना चाहूंगा, क्योंकि पहले पहले ही कहा कि समय बहुत कम है।

[श्री दिग्विजय सिंह]

एक तो यह कि जिस परिपेक्ष में पहली बैठक स्थगित की गई थी, क्या उसका जिक्र इस बैठक में हुआ या नहीं ? क्या आपने पूछा या नहीं कि हमारे राजनयिकों के साथ जो व्यवहार किया गया है, मित्तल के साथ जो व्यवहार हुआ इस्लामाबाद में क्या उस व्यवहार के बारे में पाकिस्तान दुखी है, या अपना क्षोभ प्रकट करने को तैयार हुआ या नहीं, क्योंकि यह बड़ा अहम सवाल है ?

दूसरी बात जो मैं इस बारे में पूछना चाहूंगा वह यह है कि छह बार हमारी बैठकें हो चुकी हैं—कोई कन्क्रीट फार्मुला इन सचिवों के बीच—क्योंकि दोनों सचिव बड़े दिग्गज सचिव हैं, दीक्षित साहब और शहरयार—दोनों को मैं व्यक्तिगत तौर से जानता हू—यह सिर्फ राजनयिक करने के लिए ही बैठ रहे हैं या कोई नतीजा निकालने के लिए बैठ रहे हैं ?

मुझको इस बयान पढ़ने के बाद नहीं लगता है कि कोई नतीजे के तौर पर आप अगली बैठक जो करने वाले हैं, चाहे पाकिस्तान में—अब तो वहीं होगी, इस्लामाबाद में मेरी समझ में, उस बैठक में कोई नतीजा निकलने वाला नहीं है ।

इसलिए मैं आपके माध्यम से मंत्री जी से जानना चाहूंगा कि क्या कोई कन्क्रीट बात ऐसी हुई है इन दोनों सचिवों के बीच में या सिर्फ अच्छी-अच्छी बातों का ही इस्तेमाल किया गया, जो राजनयिक भाषा इस्तेमाल की जाती है, उसका इस्तेमाल हुआ, या कोई ऐसी बात हुई है जिससे सातवीं बैठक जो होने वाली है, उससे कोई उम्मीद हमें दिखेगी ।

धन्यवाद ।

SHRI VISHVJIT P. SINGH (Maharashtra): Mr. Vice-Chairman, Sir, first of all, I would like to congratulate the Minister because this is the first time that in any talks between India and Pakistan, India has been very firm in the language it has spoken, and the manner in which it has been done. The statement makes it clear. I am quoting from the statement. It says: "During the course of these meetings, we have reiterated that Pakistan's continued support to terrorism and subversion and interference in our internal affairs must stop and this issue must be put at rest without any further delay." We impressed upon the Foreign Secretary that it is a precondition.

There is another para which says: "They were useful in that they have afforded us the opportunity to strongly urge that Pakistan must desist from, and realise the dangers inherent in, continued support for terrorism and subversion in India and to take urgent corrective action. The actual proof of Pakistan's sincereity in developing friendly relations with India will lie in Pakistan giving concrete evidence on the ground. We shall carefully watch the situation in this regard."

In the last para, he says: "While we are willing to discuss all issues with Pakistan, meaningful discussions on bilateral issues, specially on more complex bilateral questions, can only be held once Pakistan stop its support to terrorism and subversion in Punjab and J&K." First of all, I would like to congratulate the hon. Minister for this very firm stand which has been taken by India. This is probably the first time that we have really impressed upon Pakistan that we mean business.

SHRI DIGVIJAY SINGH: This is the consistent stand of India.

SHRI VISHVJIT P. SINGH: This was not the statement made by your Ministry when you were a Minister.

SHRI DIGVIJAY SINGH: I challenge you. Can you prove that that I did not say this thing?

SHRI VISHVJIT P. SINGH: You did not say....

SHRI DIGVIJAY SINGH: I challenge Mr. Vishvjit Singh....

SHRI VISHVJIT P. SINGH: No, not in this way... (*Interruptions*). Not in this way...(*Interruptions*)...

MISS SAROJ KHAPARDE (Maharashtra): Don't challenge him.

SHRI DIGVIJAY SINGH: Why did he say in this way'?..(*Interruptions*). We are consistent on that line...(*Interruptions*).

SHRI VISHVJIT P. SINGH: I would inform the House that the policy of India is consistent, but the commitment of the Ministry has not been consistent.

SHRI DIGVIJAY SINGH: Ministry's commitment remains the same, whether I am in power or you are in power.

THE VICE-CHAIRMAN (SHRI V. NARAYANASAMY): No, no, no... (*Interruptions*)...Digvijay Singh the Minister is going to reply. Why are you interrupting him in the middle?

SHRI DIGVIJAY SINGH: Mr. Vice-Chairman, the Ministry's Foreign Policy is always a National Policy. I would remind Mr. Vishvjit Singh that it does not matter who is in Government. It is a matter between the Government of Pakistan and the Government of India. It is a National Policy which is always a consistent policy.

THE VICE-CHAIRMAN (SHRI V. NARAYANASAMY): The hon. Member is giving his views....(*Interruptions*).. He is giving his views.

SHRI VISHVJIT P. SINGH: I have seen, Mr. Vice-Chairman, the Policy of the Foreign Minister when Kuwait incident took place and when the situation in Iraq was bad and we have seen the results of their Policy. I have seen the Policy....(*Interruptions*)...

THE VICE-CHAIRMAN (SHRI V. NARAYANASAMY): Kindly come to the subject. (*Interruptions*).

SHRI VISHVJIT P. SINGH: I was interrupted whenever I spoke in this House. I am not going to be interrupted at all. And you don't know what I am talking!

SHRI DIGVIJAY SINGH: That is what I say...

SHRI VISHVJIT P. SINGH: I am not going to be interrupted. I am telling you categorically. I know exactly what you have said. ... (*Interruptions*)...

THE VICE-CHAIRMAN (SHRI V. NARAYANASAMY): Mr. Digvijay, let him give his viewpoint.

SHRI VISHVJIT P. SINGH: Anyway. First of all. I would like to congratulate the Minister and then I would like to seek three very small clarifications. If it is possible for the Minister, could he share with us two things?—I know they will probably be very confidential, but to the extent it is possible for him to do so. I would request the hon. Minister to kindly share with us what the contents of the letter which was written by he Prime Minister of Pakistan to our Prime Minister are. Would he kindly share that with us? Secondly, you said that the talks covered a wide range and did not have just a fixed agenda. You mentioned about various things which were spoken there, which were discussed in their talks and you mentioned about Siachin. What is the current stand of Pakistan? If it is possible for you. please share with us.

And lastly it is a matter of shame and here I share the sentiments of my good friend, Mr. Digvijay Singh, who seemed to be in some sort of a temper at that moment...(*Interruptions*).. It is a matter of shame that two countries which have diplomatic relations with each other should have to get to a level where we have to actually sign a code of conduct for the treatment of diplomatic, consular, personnel. This is entirely due to the attitude of the Pakistan Government. We are all aware of the constraints under which our diplomats are functioning in Pakistan. They are shadowed they are tailed everywhere. This is a matter of shame. No

[Shri Vishvjit P. Singh]

diplomat in the world is treated the way Indian diplomats are treated in Pakistan. I hope you would have made it clear in this code of conduct. I would be grateful if the hon. Minister could share with us what this code of conduct which you have evolved is and if he could tell us what it contains Thank you.

श्री शिव प्रताप मिश्र : (उत्तर प्रदेश) : माननीय उपसभाध्यक्ष महोदय, मैं विदेश राज्य मंत्री को भारत और पाकिस्तान के बीच मैत्री वार्ता को सम्पन्न कराने के लिए बधाई देत हूं । उनसे पहला प्रश्न मैं यह करना चाहता हू कि भारत और पाकिस्तान की सीमा, जो राजस्थान से लेकर गुजरात तक फैली हुई है, जिसमें हमारे भारतीय निवासी जो उस सीमा पर रहते हैं, कुछ का कारोबार और घर भारत में भी है और पाकिस्तान में भी है । वहां पर किसी अपनी कुटिलता से नहीं बल्कि भूलवश कुछ हमारे प्रवासी भारतीय, उनके पशु, उनके बच्चे जो उस गैप में चले गए हैं, वह कारागार में डाल दिए गए हैं और उनको प्रताड़ित किया जा रहा है । इसमें वार्ता तो दी गई है--असैनिक कैदियों के विषय में, लेकिन क्या उनको छुड़ाने की बात हमारे विदेश राज्य मंत्री महोदय ने की ? अगर की, तो कब तक वह छोड़ें जाएगे ?

उपसभाध्यक्ष महोदय, सियाचीन में भी गया था क्योंकि मैं रक्षा-मंत्रालय की सलाहकार समिति में हूं । वहां पर मैंने देखा कि वह कितना दुर्गम स्थान है, हमारे सैनिक किस तरह वहां रहते हैं जहां ऑक्सीजन भी नहीं मिलती, खाने की भी व्यवस्था नहीं, जब ऊपर से खाना गिराया जाता है, तब खाते हैं, बर्फ में रहते हैं । वहां भी जैसे अभी हमारे साथी विश्वजीत जी कह रहे थे, एक कोड ऑफ कण्डक्ट हो, उसके कुछ नियम हों क्योंकि उसके बिना तो जैसे जिसको मौका लगे वह करे । खासतौर से हमारे सैनिकों को जो पाकिस्तान के सैनिक ले जाते हैं, उनकी वहां बहुत दुर्दशा की जाती है हमारे देश की गोपनीयता को जानने के लिए । तो हमारे जिन सैनिकों को पाकिस्तानी सैनिक पकड़ कर ले गए हैं, उन्हें छड़ाने की आपने क्या बात की ? अगर की, तो कब तक छोड़े जाएगे ?

तीसरी चीज, उपसभाध्यक्ष महोदय, मैं बताना चाहता हूं कि दोनों देशों के बीच सौहार्द स्थापन के लिए कुछ उनके धर्म-स्थल हमारे यहां हैं और कुछ हमारे उनके यहां हैं । उनके जो धर्म-स्थल हमारे यहां हैं, वह अजमेर शरीफ और दूसरी जगह हैं । वहां के लोग यहां आते हैं और इसकी अनुमति हम लोगों ने दे दी है । लेकिन, हमारे धर्मों में एक शाक्त धर्म है, जो शाक्तपथी हैं, उनके 54 पीठ हैं और वहां पर उनका दुर्गा का हिंगलाज तीर्थ है, उसको देवी को मुसलमान नानी कहते हैं, वह भी वहां जाते हैं और हिन्दू भी जाते हैं । तो क्या वहां जाने के लिए जो अवरोध किया गया है, उसको खोलने के लिए वार्ता हुई है या नहीं हुई ? अगर नहीं हुई, तो क्या आगे की जो वार्ता के लिए तिथि निश्चित की है उसमें इसका स्पष्टीकरण मांग कर उस अवरोध को दूर कराएगे ? धन्यवाद ।

डा० अबरार अहमद : (राजस्थान) : उपसभाध्यक्ष महोदय, मैंने माननीय मंत्री जी का वक्तव्य देखा । इस वक्तव्य को देखने के बाद सबसे पहले तो मैं माननीय मंत्री जी से यह जानना चाहता हूं कि क्या इस वार्ता में सिर्फ हम ही हम बोलें ? हमने जो भी मसले रखे, जो भी बातें इसमें कहीं, उसमें पाकिस्तान के विदेश सचिव ने क्या कहा ? क्या हमें कोई ऐसोरेन्स दिए ? इस बारे में इसमें कुछ भी नहीं कहा गया है । तो मैं माननीय मंत्री जी से जानना चाहूंगा कि जो भी मसले इसमें हमने उठाए, जो भी विवाद हमने उठाए और जिनके संबंध में पाकिस्तान से बात की, उस संबंध में उनके विदेश सचिव की क्या प्रतिक्रिया थी या उन्होंने हमें क्या एसीरेन्स दी ?

इसके साथ ही, उपसभाध्यक्ष महोदय, मैं माननीय मंत्री जी से दूसरी बात यह जानना चाहूंगा कि यह जो सचिव स्तर की वार्ता हुई है, इससे पहले भी सचिव स्तर की वार्ता इस्लामाबाद में हुई थी, तो उस वार्ता और इस वार्ता में क्या अन्तर है ?

कौनसी ऐसी मुख्य बातें हैं, जिसके आधार पर हम यह कह सकते हैं कि इस वार्ता के अन्दर हमने कुछ पाया है या कुछ कारगर परिणाम इस वार्ता के माध्यम से निकलने वाले हैं ? कहीं ऐसा तो नहीं है, जिस प्रकार से उस वार्ता के दौरान हमारे विदेश सचिव ने कहा था कि यह वार्ता बहुत कारगर साबित होगी और उसके बाद परिणाम हमें पता लगे, उसी प्रकार इस वार्ता के अन्दर भी परिणाम वैसे ही निकलें ? तो दोनों वार्ताओं में अन्तर है ? यह अन्तर कृपया बताने की कृपा करें कि उस वार्ता और इन्हें वार्ता में यह अन्तर है, जिससे हम किसी भी प्रकार से प्रसन्न हो सकें कि हमने इस वार्ता के माध्य से कुछ पाया है ।

माननीय उपसभाध्यक्ष महोदय, एक बात मैं आपके माध्यम से माननीय मंत्री जी से पूछना भी चाहूंगा और कहना भी चाहूंगा कि अभी 13 तारीख को हाफ-एन-आवर डिसकशन में माननीय मंत्री जी ने इस सदन के अंदर यह कहा था और मैं भी जोर देकर कहता हूं कि कश्मीर हमारे देश का अभिन्न अंग है । जब हम यह कहते हैं और मानते हैं तो कश्मीर के अलावा क्यों उनसे बात करते हैं कश्मीर के ऊपर ? क्या आवश्यकता है इस पर बात करने की ? जब कश्मीर हमारा अभिन्न अंग है तो उसके बारे में हम बात करके इसको एक मसला या विवाद क्यों बनाते हैं ? और बहुत सारी बातें हैं, बहुत सारे मसले हैं, जिन पर हम विचार-विमर्श कर सकते हैं । लेकिन, कश्मीर का मामला कहां इस चीज के अंदर वार्ता करने योग्य है ? तो मैं माननीय मंत्री जी से जानना चाहूंगा कि भविष्य में जब भी पाकिस्तान के साथ कोई वार्ता हो तो भारत अपनी तरफ से यह पक्ष क्या रखेगा कि कश्मीर के संबंध में हम कोई बात नहीं करेंगे ? और बाकी जो मसले और विवाद हैं, उनके लिए हम बात करने को तैयार हैं । इसके साथ ही साथ बहुत सी बातों के सम्बन्ध में माननीय मंत्री जी ने इस सदन में आश्वासन दिया था जब आधे घंटे की चर्चा हुई थी कि हमारे यहां के कुछ 50 के ऊपर शायद 53 या 58 सैनिक जो पाकिस्तानी जेलों में बंद हैं, इस मसले को जब भी कभी ऐसी वार्ता होती है, सबको उठाते हैं । तो क्या आपने इस वार्ता में भी उन बन्दियों के बारे में बात की और क्या वहां के विदेश सचिव ने उनको छोड़ने के बारे में उनका कोई अता-पता बताया ? इसके साथ ही साथ टैरोरिस्ट ट्रेनिंग कैम्पों के बारे में अभी मेरे पूर्व वार्ताओं ने भी पूछा, तो मैं भी यह जानना चाहता हूं कि इन टैरोरिस्ट ट्रेनिंग कैम्पों, जिनके बारे में हमारे पास बहुत मजबूत सबूत हैं और जिनको पाकिस्तान भारत के विरुद्ध खुलेआम चला रहा है, तो क्या उनको समाप्त करने के बारे में वहां के विदेश सचिव ने हमें कोई आश्वासन दिया है ? जो मुजाहदीन हैं, वह भारत की सीमा के अंदर घुसा रहा है । उनको रोकने के बारे में क्या उन्होंने कोई आश्वासन दिया है ? उस दिन चर्चा में एक बात और उठी थी और माननीय मंत्री जी ने विश्वास दिलाया था कि उसके बारे में हम इस वार्ता में चर्चा करेंगे । तो जो वीसा के सम्बन्ध में पाकिस्तान ने अपनी नीति बदली है और जिसके कारण भारतवासियों को वहां जाने में जिस दिक्कत का सामना करना पड़ रहा है... (व्यवधान)

THE VICE-CHAIRMAN (SHRI V. NARAYANASAMY): Please conclude.

डा० अबरार अहमद : मैं केटेगरिकली क्वेश्चन पूछ रहा हूं, माननीय उप-सभाध्यक्ष जी । माननीय मंत्री जी ने इस सदन को वार्ता के समय आश्वासन दिया था और चूंकि वार्ता पूरी हो चुकी है, तो मैं जानना चाहता हूं कि क्या वीसा की नीति के बारे में पाकिस्तान के विदेश सचिव से बात की है कि जिस तरह से हम खुले दिल से उनको वीसा देते हैं तो वह हमारे हर एक आदमी पर संदेह करके वीसा नहीं देता, तो क्या इस संबंध में बात की है और यदि वह यही नीति अपनाते हैं तो क्या हमने उनको चेतावनी दी है कि हम भी वहां के लोगों के साथ वीसा देने में फिर वही नीति अपनाएंगे ?

[डा० अबरार अहमद]

इसके साथ ही साथ पाकिस्तान जो प्रोपेगंडा भारत के विरुद्ध विदेशों के अंदर करता है, जब मैं यू०एन० डेलीगेशन में न्यूयार्क में था और भाई विश्वजित पृथ्वीजित सिंह जी मेरे साथ थे और जो हमने वहां वक्तव्य पढ़े तथा जिस प्रकार से पाकिस्तान के लोगों को भारत के विरुद्ध झूठा प्रोपगंडा करते देखा तो क्या इस संबंध में भी माननीय मंत्री जी ने उनसे बात की है ?

इसके साथ ही साथ भारत के अंदरूनी मामलों में, जो वहां के प्रधान मंत्री, राष्ट्रपति या मंत्रियों द्वारा समय-समय पर बयानबाजी की जाती है, चाहे वह बाबरी मस्जिद-राम जन्म भूमि का मामला हो या भारत का कोई अंदरूनी बात हो, तो क्या इस संबंध में भी हमने वार्ता के अंदर उसको बताया है कि यदि भारत के अंदरूनी मामलों में दखलंदाजी या बयानबाजी की गई तो फिर इस प्रकार की वार्ताओं की भविष्य में वह उम्मीद न करे।

THE VICE-CHAIRMAN (SHRI V. NARAYANASAMY): Please conclude now.

डा० अबरार अहमद : अन्तिम बात, मैं आपके माध्यम से जानना चाहता हूं, जो मेरे पूर्व वक्ताओं ने भी पूछी है । जिस प्रकार से भारतीय राजनयिकों के साथ पाकिस्तान में व्यवहार किया गया और जैसा मैंने कहा था, मि० मित्तल के साथ ऐसा व्यवहार हुआ, तो क्या इस वार्ता में उन्होंने कोई एश्युरेंस दिया है कि भविष्य में किसी भी भारतीय राजनयिक के साथ वहां इस प्रकार का व्यवहार न होगा ? क्या केटेगेरिकली इस प्रकार का उनसे आश्वासन लिया है ? मैं इतनी बातें आपके माध्यम से माननीय मंत्री जी से जानना चाहता हूं । धन्यवाद ।

श्री जगदीश प्रसाद माथुर (उत्तर प्रदेश) : श्रीमन्, मैं दो-तीन प्रश्न करना चाहता हूं ।

मौलाना अबैदुल्ला खान आज़मी (उत्तर प्रदेश) : दो और तीन तो पांच हो गए ।

مولانا عبیداللہ خاں اعظمی: دو اور تین پانچ ہو گئے ۔

श्री जगदीश प्रसाद माथुर : डो, पांच ही होंगे । क्या उनके सामने यह सवाल रखा गया कि आर्म्स का स्मगलिंग केरल के कोस्ट से भी किया जा रहा है ?

विदेश मंत्रालय में राज्य मंत्री (श्री आर. एल. भाटिया) : किसका स्मगलिंग ?

श्री जगदीश प्रसाद माथुर : मैं साफ कर रहा हूं । अब तक यह माना जाता था कि पाकिस्तान से आर्म्स का स्मगलिंग सिर्फ पंजाब से या राजस्थान से या गुजरात से होता है । लेकिन देखने में आया है कि आर्म्स का स्मगलिंग ड्रग्स ट्रैफिक की आड़ में केरल को कोस्ट से भी पाकिस्तान द्वारा किया जा रहा है । क्या यह सवाल सीधा-सीधा उनके सामने रखा गया ? यदि रखा गया तो उन्होंने इसके विषय में क्या जवाब दिया ?

दूसरे, आपने एकतरफा कहा है कि हमने चैनल्स खुले रखे हैं, परन्तु उनकी तरफ से क्या कोई आश्वासन किसी प्रकार का है ? आपने बड़ी बात कही है कि वह मिलेट्री एक्सरसाइज जैसी वह सूचना देंगे । यह कोई नई बात नहीं है, यह तो दुनियां का कानून है, जो आज इंटरनेशनल लॉ है, उसमें तो देना ही पड़ता है । तो यह आप गेन बता रहे हैं । इसके कोई मायने नहीं हैं । एक आखिरी सवाल, जिसका आपने इसमें उल्लेख नहीं किया है । अखबारों में छपा कि आपकी तरफ से और पाकिस्तान की तरफ से अफगानिस्तान के बारे में एक बयान दिया गया । मैं पूछना चाहता हूं कि अफगानिस्तान के बारे में आपको 6-00 P.M. मिलकर बयान देने की आवश्यकता क्या थी जब कि पाकिस्तान एक प्रकार से अफगानिस्तान में दखलंदाजी करता रहा है । उसने ही अफगानिस्तान में अपनी फौजें भेजी और ट्रेनिंग भी दी है । हमें इससे मतलब नहीं है कि वहां पर कौन सी पार्टी शासन में है । आपको क्या जरूरत थी इस बात की कि आप उस पाकिस्तान जो खुद दखलंदाजी करता रहा है अफगानिस्तान में, जो वहां पर एक प्रकार से हमलावर

†[ ] Transliteration in Arabic script.

माना जा सकता है, आपको उसके साथ मिलकर अफगानिस्तान के बारे में ब्यान देने की क्या जरूरत थी?

THE VICE-CHAIRMAN (SHRI V. NARAYANASAMY): Now it is six and the half-an-hour discussion has to be taken up... (*Interruptions*)...

मौलाना अबैदुल्ला खान आजमी : सर, जनता दल की तरफ से हम लोगों का नाम है, ऐसा न कीजिए ..... (**व्यवधान**) मिस्टर वाईस चेयरमैन, एक-एक मिनट का सवाल है । एक-एक मिनट सबको दे दीजिए... (**व्यवधान**) सवालात तो कर लेने दीजिए, क्वश्चिन कर लेने दीजिए, जवाब भले ही कल दे दीजिए.... (**व्यवधान**)

مولانا عبید اللہ خاں اعظمی: سر۔ جنتا دل کی طرف سے ہم لوگوں کا نام ایسا نہ کیجیئے ... "مداخلت"... مسٹر وائس چیئرمین۔ ایک ایک منٹ کا سوال ہے ایک ایک منٹ سب کو دے دیجیئے .. "مداخلت"... سوالات تو کر لینے دیجیئے کوشچین کر لینے دیجیئے جواب بھلے ہی کل دے دیجیئے... "مداخلت"

THE VICE-CHAIRMAN (SHRI V. NARAYANASAMY): It is six and now we have to take up the half-an-hour discussion.... (*Interruptions*)...

SHRI DIGVIJAY SINGH: Sir, let the Minister reply... (*Interruptions*)...

THE VICE-CHAIRMAN (SHRI V. NARAYANASAMY): The House has to decide... (*Interruptions*).. Kindly hear me.... (*Interruptions*)... It is for the Members to decide

SHRI N. E. BALARAM: Let the Minister reply. Give him 10 minutes. It is an important question... (*Interruptions*)...

THE VICE-CHAIRMAN (SHRI V. NARAYANASAMY): Okay. Mr. R. R. Sahu.

SHRI VIREN J. SHAH: I think you wanted the Minister to reply.... (*Interruptions*)..

THE VICE-CHAIRMAN (SHRI V. NARAYANASAMY): There are still 4 to 5 names. Let us allow them. Mr. Sahu, kindly be brief.

उपसभाध्यक्ष (श्री वी. नारायणसामी) साहू जी, क्वाइंटेड क्वश्चिन पूछिएगा ।

श्री रजनी रंजन साहू (बिहार) : मैं एकदम क्वाइंटेड क्वश्चिन पूछूंगा, आप चिंता मत करें । आराम से बैठें । उपसभाध्यक्ष महोदय, वार्ता शांति की, वार्ता दोस्ती की चलती रही है और चलती रहेगी । मैं मंत्री महोदय को धन्यवाद देना चाहता हूं कि इन्होंने बड़ी ही तत्परता से जो वार्ता 17 से 19 तारीख के बीच हुई, उसे आज 19 तारीख को ही सदन के समक्ष रखा । भारत ने अपने पक्ष को बड़े ही स्पष्ट शब्दों में रखा है और बड़ी दृढ़ता से रखा है । इसके लिए मंत्री महोदय को धन्यवाद है और हमारे अन्य साथियों ने भी इनको धन्यवाद दिया है, उसमें मैं अपनी सहमति प्रकट करता हूं ।

मैं मंत्री महोदय से सिर्फ दो प्रश्न पूछना चाहूंगा । कृपया मंत्री महोदय यह बताएं कि भारत ने पुनः बड़ी दृढ़ता से आतंकवाद को बढ़ावा न देने के लिए अपना पक्ष पाकिस्तान के समक्ष रखा है तो क्या साथ ही साथ आपने यह भी बताया है कि विदेशों में भारत के विरुद्ध जो प्रचार-प्रसार हो रहे हैं ह्यूमन राईट्स के नाम पर, जिसमें पंजाब और कश्मीर के बारे में गलत ढंग से प्रचार किया जा रहा है, तो क्या अभी जो आपकी वार्ता हुई या जो सचिवों की वार्ता की गई, उसमें स्पष्ट ढंग से ये बातें की गई ? दूसरा, मैं मंत्री महोदय से यह जानना चाहूंगा कि आतंकवाद और विध्वंसक कार्यवाहियों को रोकने की बात की गई । इसकी डिटेल्स क्या हैं ? क्या कोई सुझाव इनके सचिवों ने दिए कि इन-इन बातों से आतंकवाद और विध्वंसक बातें रुक सकती हैं या इन-इन बातों से नहीं रुक सकती हैं और उनका उसके प्रति क्या रियेक्शन था, यह मैं जानना चाहता हूं । धन्यवाद ।

PROF. SAURIN BHATTACHARYA (West Bengal): Mr. Vice-Chairman, Sir, the main question is what was referred to by Dr. Abrar Ahmed. The whole of the statement is related to what we talked with the Foreign Secretary of Pakistan. From the statement, it would be seen that the Foreign Secretary of Pakistan maintained a saint-like silence or something like *mouno Buddho*. Otherwise, there should have been some indication as to the response of Pakistan. Nobody expected that their hearts would have changed under the impact of our Foreign Secretary. But in any case what was their actual reaction to our protests against Pakistan's role behind subversion, in their support to the terrorists and in regard to Kashmir? The Kashmir situation has further been complicated by the recent statement of Dr. Farooq Abdullah wherein he wants that the opinion of the people of Kashmir should be ascertained regarding the future of Kashmir. All these were not a very good setting for the Foreign Secretary-level discussion. But nevertheless, it is true that discussion should be held. Now a schedule is said to have been prepared to hold an official level discussion. I presume that it is at a lower level than the secretary. The higher level generally reports the thing. And as the Foreign Secretary cannot come to the House, his Minister comes to the House with a report of his Secretary's splendid performance at the meeting. Now the question is not about this sort of performance or that sort of performance but a categorical statement. It is a very peculiar thing, the code of conduct, regarding the diplomatic personnel of the two countries. So far as I know, in international law, there are adequate provisions; side by side, there may be certain protocols. A question was asked about whether Pakistan accepted that they had ill-treated our Indian diplomat and whether they undertook not to repeat such performance. Does any Government accept such a position? The position of India would be to make them accept that position in their diplomatic meetings, in get-togethers and in various conferences. Such straight things do not happen. That is a fact. But at the same time it would have been better if these terms "frank and cordial" were avoided. The conclusion made by the Minister is that unless these things change, there cannot be any improvement in our relations. The personal *hamdardi* may be there. But that part, at the business level, in the exchange that is there, there is not even a token which could be called friendly. I would request the Minister to clarify these things.

श्री अनन्त राम जायसवाल (उत्तर प्रदेश) : माननीय उपसभाध्यक्ष जी, मंत्री जी का वक्तव्य औपचारिक ही है और इसमें कोई नई सूचना प्रायः नहीं है । इसके पैरा 7 को देखें आप तो उसमें कुछ मुद्दे आगे के लिए टाल दिए गए हैं और उसके बाद आगे चलिए तो खाली एक कैमिकल वैपन्स के बारे में समझौता हुआ है इसके अलावा हम जहां थे वहीं हैं । तो मैं माननीय मंत्री जी से जानना चाहता हूं कि आपने पूरे दबाव, बलपूर्वक पाकिस्तान को कहा कि वह आतंकवाद को हमारे देश में जो बढ़ावा दे रहा हैं, उसको रोके, तभी मैत्रीपूर्ण संबंध संभव हैं ? तो पाकिस्तान का इस पर क्या जवाब था, क्या रुख था ?

दूसरी चीज, काश्मीर का मसला भी इसमें उठाया गया है । तो उस पर पाकिस्तान के रुख में कोई तब्दीली आपको नजर आई कि नहीं आई ? पाकिस्तान का गठन जिन हालात में हुआ उसकी जड़ में हिन्दू-मुसलमानों की दूरी बेएतमादी और नफरत है । जबतक पाकिस्तान इस नफरत को जिंदा नहीं रखेगा, इस जड़ को बाकी नहीं रखेगा तब तक पाकिस्तान रह ही नहीं सकता । इसलिए अगर आप यह समझते हैं कि पाकिस्तान और हिन्दुस्तान की दोस्ती हो सकती है तो मैं कहूंगा We are living in fools paradise. जबतक ये दोनों अलग-अलग है तब तक यही रहेगा इसके लिए जरूरी है कि हिन्दुस्तानी की दुश्मनी छोड़ी जाए और पाकिस्तान एकता के रास्ते पर आये । आपके लिए जरूरी है कि अपने देश के अंदर हिन्दू-मुसलमान की एकता को रखें, नजदीक लाये ताकि उस जड़ पर चोट पड़े और फिर से देश का एक होना शुरू

हो जाए । जो दो हिस्सों में है वह एक हो जाए । इन चीजों पर न तो कहीं फौरी तौर पर कोई कार्रवाई हो रही है अगर न आगे आपकी कोई नीति है तो क्या कभी इन नीतियों पर विचार करेंगे ? यह मैं जानना चाहता हूं । दूसरे जैसी अभी अबरार साहब ने कहा, बार-बार यह बात करने का क्या मतलब है जब इस बात का कोई नतीजा नहीं निकलता है । इस पर रोशनी डालें ।

मौलाना अबेदुल्ला खान आजमी : मुझिया वाइस चेयरमैन साहब, एक वतन दो टुकड़े हो गया हिन्दुस्तान और पाकिस्तान ।

श्री सत्य प्रकाश मालवीय: (उत्तर प्रदेश) : तीन टुकड़े हो गये ।

मौलाना अबेदुल्ला खान आजमी : हां, बगलादेश बना । नफरत की दीवारें खिच गई दो दिल के दरम्यान, कुम्भे की तकदीम को अपनी हार कहू या जीत ।

जिसने भी कहा सही कहा है : तारीख का फैसला भी यही है पाकिस्तान का वजूद हिन्दुस्तान से नफरत की बुनियाद पर ही अमल में आया है और इस नफरत के हव्वे को धुलने के लिए जितने भी सियासी साबुन हो सकते थे वे सारे साबुन हमारी हुकूमत 45 साल से मुसस्सल लगाती आ रही है लेकिन

मरीजे इश्क पर रहमत खुदा की,
मर्ज बढ़ता गया ज्यों-ज्यों दवा की ।

आज हालत यह है पंजाब सुलग रहा है, कश्मीर जल रहा है, आत्मीय खातिस्तर हो रही है । हम मानवता के नाम पर हिन्दुस्तान और पाकिस्तान की सालमियत, इत्तहाद' इंसान, दोस्ती के नाम पर, कभी प्रधान मंत्रियों के जरिये दुनिया के दूसरे मुल्कों में लंच और डिनर पर एक दूसरे से बात करके हिन्दुस्तानियों और पाकिस्तानियों को तिफ्ल तसल्ली देते रहते हैं । इस तसल्ली को हासिल करते-करते भी हमें 45 साल गुजर गये मगर अपनी जगह से नफरत का यह वजनी पत्थर न हिला और न इसके हिलने के मुस्तकबिल में भी किसी तरह का असर नजर आता है । मैं सीधी बात यह पूछना चाहता हूं कि क्या पाकिस्तान से हथियार हिन्दुस्तान में नहीं आते ? क्या पंजाब की धरती पर पाकिस्तान का अन्दरूनी खेल नहीं हो रहा है ? और क्या कश्मीर में बगैर किसी एलाने जंग के मुसलसल हम को पाकिस्तान में जंग का मैदान मशरूफ नहीं कर रखा है ? यह सारे वे सच्चाई है जिन सच्चाई का जवाब वक्तन-फवक्तन पार्लियामेंट में हमारे मुख्तलिफ मिनिस्टर देते आ रह हैं । ऐसी नाजुक पोजीशन में पाकिस्तान का आखिर मकसद क्या है और हमारी गवर्नमेंट का मकसद क्या है ? कितने दिनों तक पंजाब जलता रहेगा, कितने दिनों तक कश्मीर फुकता रहेगा और कितने दिनों तक नफरत की आग जला जला कर सियासी रोटियां दोनों मुल्कों की हुकूमतें सेकती रहेगी ? हम इस बात को बहुत साफ-साफ जानना चाहते हैं, इसलिए कि बात होती है, फारसी में एक मिसाल है : नशिस्तंद गुफ्तंद बरखास्तंद, बैठे, बात की और चले गये । यही होता आया है । मैं जानना चाहता हूं इस मर्तबा पाकिस्तान के सामने, जैसा कि बयान में कहा गया है कि बलपूर्वक हमने बातें की हैं तो क्या बलपूर्वक पाकिस्तान से यह कह दिया गया है कि पंजाब में अगर तुमने उग्रवाद नहीं खत्म किया और कश्मीर में तुमने अपनी बेहूदा रस्मो-रिवाज के रास्ते बंद नहीं किये तो हिन्दुस्तान इंट का जवाब पत्थर से देगा इसलिए कि लात के भूत बात से नहीं मानते । हमारी हुकूमत ने अब तक जिस तरह का रास्ता अपनाया है उस रास्ते से मुसलसल मुल्क का मुल्क के मुस्तकबिल का नुकसान हो रहा है । और पाकिस्तान की उस हरकत के नतीजे में हिन्दुस्तान में मजहबी आतंकवादी ताकतें जन्म लेती हैं । मजहब के नाम पर फिरकापरस्ती अमल में आती है, बेणुमार, बेगुनाह और मासूम लोग मारे, पीटे और काटे जाते हैं । यह सब कुछ हिन्दुस्तान और पाकिस्तान में बढ़ती हुई नफरत और कसीदगी के माहौल में हो रहा है । इसलिए मानवता के एतराम के लिए पाकिस्तान में हिन्दू अमन और चैन से रहे, हिन्दुस्तान में मुसलमानों को अमन और चैन से रहने दिया जाय । वहां भी हिन्दू मुस्लिम ऐगानत बनी रहे, यहां भी हिन्दू मुस्लिम ऐगानत बनी रहे, इस सिलसिले में मानवता को मद्देनजर रखते हुए कोई

[मौलाना ओबैदुल्ला खान आज़मी]

बातचीत हुई है या नहीं ? अगर मुनासिब समझें तो उसकी तफसील बता दें ।

साथ ही साथ एक बात शिमला मुआहिदा के बारे में कहना चाहता हूं । शिमला मुआहिदा में पाकिस्तान ने इस बात को साफ तौर पर तसलीम किया है कि जो कुछ भी मसला होगा, हम आपस में बातचीत से तय करेंगे ? दूसरी तरफ जब भी वह दुनिया के किसी मुल्क में जाता है या यू०एन०ओ० में बैठ कर काश्मीर का मामला उठाता है तो सफाई के साथ फिर यह कहता है कि अकवामे मुताहिदा का रिजोल्यूशन तो बहरहाल हमको रखना है । तो एक तीर से ये दो शिकार क्या हिन्दस्तानी हुकूमत करवाती रहेगी या इस सिलसिले में आपकी बात साफ तरीके से हो गई है कि शिमला मुआहिदा हमारे और आपके लिए संगे मील की हैसियत रखता है । उसकी मौजूदगी में हम किसी ऐसी शर्त आपकी नहीं मानेंगे जो शर्त हिदुस्तान के वकार को मजरूह करती है । साथ ही साथ एक बहुत ही अहम सवाल है कि जो पाकिस्तान और हिन्दुस्तान की राहें खुली हैं, वीजे के जरिये लोग यहां से वहां जाते हैं और वहां से यहां आते हैं । आपने सुना होगा, जाना होगा, पाकिस्तानी एम्बेसी पर रात भर लोग धक्के खाते हैं और यहां पुलिस वाले धक्के देते हैं और यहां से धक्कों के बाद जब पाकिस्तान के बार्डर पर पहुंचते हैं, गरीब लोग हवाई जहाज का मुंह नहीं देखते, रेलवे से जाते हैं, लाहौर पहुंचने के बाद उनसे बकायदा इम्मीग्रेशन के मौके पर रकम ली जाती है, रिश्वत ली जाती है । कुछ दिनों पहले अफजल साहब ने भी यह सवाल किया था और आपने एसुरेन्स दिया था कि बात करेंगे । यह बहुत ही अहम मसला है । इसलिए मैं यह जानना चाहता हूं कि क्या इस अहम मसले पर बात करके हिन्दुस्तानी मुसाफिरों के लिए सहूलियत के सामान फराहम किये जाने के लिए पाकिस्तान की हुकूमत पर जोर डाला

مولانا عبید اللہ خاں اعظمی نائب
پردیش : شکریہ واکس چیئرمین صاحب
ایک وطن دو ٹکڑے ہو گیا ہندوستان

اور پاکستان۔

شری ستیہ پرکاش مالویہ : تین ٹکڑے ہو گئے ۔

مولانا عبید اللہ خاں اعظمی : ہاں بنگلہ دیش بنا۔ نفرت کی دیواریں کھینچ گئی دو دلوں کے درمیان کنبے کی تقسیم کو اپنی ہار کہوں یا جیت۔ جس نے بھی کہا ہے صحیح کہا ہے۔ تاریخ کا فیصلہ بھی یہی ہے پاکستان کا وجود ہندوستان سے نفرت کی بنیاد پر ہی عمل میں آیا ہے اور اس نفرت کے دھبّے کو دھونے کے لئے جتنے بھی سیاسی صابن ہو سکتے تھے وہ سارے صابن ہماری حکومت ۴۵ سال سے مسلسل لگاتی آ رہی ہے لیکن ... مرض عشق پر رحمت خدا کی
مرض بڑھتا گیا جیوں جیوں دوا کی

آج حالت یہ ہے کہ پنجاب سلگ رہا ہے۔ کشمیر جل رہا ہے آدمیت خاکستر ہو رہی ہے۔ ہم مانوتا کے نام پر ہندوستان اور پاکستان کی سالمیت۔ اتحاد۔ انسان دوستی کے نام پر کبھی پردھان منتری کے ذریعہ دنیا کے دوسرے ملکوں میں لنچ اور ڈنر پہ ایک دوسرے سے بات کر کے ہندوستانیوں اور پاکستانیوں کو طفل تسلّی دیتے رہتے ہیں۔ اس تسلّی کو حاصل کرتے کرتے بھی ہمیں ۴۵ سال گزر گئے مگر اپنی

†[ ] Transliteration in Arabic Script.

باتیں کی ہیں تو کیا بل پورو کے پاکستان سے یہ کہہ دیا گیا ہے کہ پنجاب میں اگر تم نے اگر واد نہیں ختم کیا ہے اور کشمیر میں تم نے اپنی بیہودہ رسم و رسواج کے راستے بند نہیں کیئے تو ہندوستان اینٹ کا جواب پتھر سے دے گا۔ اس لئے کہ لات کے بھوت سے نہیں مانتے ہماری حکومت نے اب تک جس طرح کا راستہ اپنایا ہے۔ اس راستے سے مسلسل ملک کا ملک کے مستقبل کا نقصان ہو رہا ہے اور پاکستان کی اس حرکت کے نتیجہ میں ہندوستان میں مذہبی آتنک وادی طاقتیں جنم لیتی ہیں۔ مذہب کے نام پر فرقہ پرستی عمل میں آتی ہے۔ بے شمار۔ بے گناہ اور معصوم لوگ مارے پیٹے اور کاٹے جاتے ہیں۔ یہ سب کچھ ہندوستان اور پاکستان میں بڑھتی ہوئی نفرت اور کشیدگی کے ماحول میں ہو رہا ہے۔ اس لئے مانوتا کے احترام کے لئے

پاکستان میں ہندو امن اور چین سے رہیں ہندوستان میں مسلمانوں کو امن اور چین سے رہنے دیا جائے وہاں بھی ہندو مسلم دنگا فساد ہوتے رہے یہاں بھی ہندو مسلم دنگا فساد ہوتے رہے۔ اس سلسلے میں مانوتا کو مدنظر رکھتے ہوئے کوئی بات چیت ہونی ہے یا نہیں۔ اگر مناسب سمجھیں تو

جگہ سے نفرت کا یہ وزنی پتھر نہ ہلا اور نہ اس کے ہلنے کے مستقبل میں بھی کسی طرح کے آثار نظر آتے ہیں۔ میں سیدھی بات یہ پوچھنا چاہتا ہوں کہ کیا پاکستان سے ہتھیار ہندوستان میں نہیں آتے کیا پنجاب کی دھرتی پر پاکستان کا اندرونی کھیل نہیں ہو رہا ہے اور کیا کشمیر میں بغیر کسی اعلان جنگ کے مسلسل ہم کو پاکستان نے جنگ کے میدان میں مصروف نہیں کر رکھا ہے یہ ساری وہ سچائی ہے جس سچائی کا جواب وقتاً فوقتاً پارلیمنٹ میں ہمارے مختلف منسٹر دیتے آرہے ہیں۔ ایسی نازک پوزیشن میں پاکستان کا آخر مقصد کیا ہے اور ہماری گورنمنٹ کا مقصد کیا ہے۔ کتنے دنوں تک پنجاب جلتا رہے گا۔ کتنے دنوں تک کشمیر سلگتا رہے گا اور کتنے دنوں تک نفرت کی آگ جلا جلا کر سیاسی روٹیاں دونوں ملکوں کی حکومتیں سینکتی رہیں گی۔ ہم اس بات کو بہت صاف صاف جاننا چاہتے ہیں۔ اس لئے کہ بات ہوتی ہے فارسی میں ایک مثال ہے نشستند گفتند برخاستند۔ بیٹھے بات کی اور چلے گئے۔ یہی ہوتا آیا ہے۔ میں جاننا چاہتا ہوں اس مرتبہ پاکستان کے سامنے جیسا کہ بیان میں کہا گیا ہے کہ بل پورو کے ہم نے

یہاں سے دھکّوں کے بعد جب پاکستان کے بارڈر پہنچتے ہیں۔ غریب لوگ ہوائی جہاز کا مُنہ نہیں دیکھتے۔ ریلوے سے جاتے ہیں۔ لاہور پہنچنے کے بعد ان سے باقاعدہ امیگریشن کے موقع پر رقم لی جاتی ہے۔ کچھ دنوں پہلے افضل صاحب نے بھی یہ سوال کیا تھا اور آپ نے اشورنس دیا تھا کہ بات کریں گے۔ یہ بہت ہی اہم مسئلہ ہے اس لئے میں یہ جاننا چاہتا ہوں کہ کیا اس اہم مسئلہ پر بات کر کے ہندوستانی مُسافروں کے لئے سہولت کے سامان فراہم کئے جانے کے لئے پاکستان کی حکومت پر زور ڈالا گیا ہے یا نہیں۔

اس کی تفصیل بتا دیں۔

ساتھ ہی ساتھ ایک بات شملہ معاہدہ کے بارے میں کہنا چاہتا ہوں شملہ معاہدہ میں پاکستان نے اس بات کو صاف طور پر تسلیم کیا ہے کہ جو کچھ بھی مسئلہ ہوگا۔ ہم آپس میں بات چیت سے طے کریں گے دوسری طرف وہ جب بھی کسی دنیا کے ملک میں جاتا ہے یا یو۔این۔او میں بیٹھ کر کشمیر کا مسئلہ اٹھاتا ہے تو صفائی کے ساتھ پھر یہ کہتا ہے کہ اقوام متحدہ کا ریزولیشن تو بہر حال ہم کو رکھنا ہے۔ تو ایک تیر سے یہ دو شکار کیا ہندوستانی حکومت کرواتی رہے گی یا اس سلسلے میں آپکی بات صاف طریقہ سے ہو گئی ہے کہ شملہ معاہدہ ہمارے اور آپ کے لئے سنگ میل کی حیثیت رکھتا ہے۔ اس کی موجودگی میں ہم کسی ایسی شرط کو آپکی نہیں مانیں گے جو شرط ہندوستان کے وقار کو مجروح کرتی ہو۔ ساتھ ہی ساتھ ایک بہت ہی اہم سوال ہے کہ جو پاکستان اور ہندوستان کی راہیں کھلی ہیں۔ ویزے کے ذریعہ لوگ یہاں سے وہاں جاتے ہیں اور وہاں سے یہاں آتے ہیں۔ آپ نے سُنا ہوگا جانا ہوگا کہ پاکستانی ایمبیسی کے لوگ رات بھر دھکّے کھاتے ہیں اور یہاں پولیس والے دھکّے دیتے ہیں۔

श्री मोहम्मद खलीलुर रहमान (आन्ध्र प्रदेश) : जनाब वाइस चैयरमैन साहब, सबसे पहले तो मैं इस बात का खैर-मकदम करूंगा कि आपका यह जो स्टेटमेंट हैं इसमें हमारे पड़ौसी मुल्क पाकिस्तान के साथ दोस्ती और अच्छे ताल्लुकात कायम करने के लिए अपने जजबात का इजहार किया है उसके लिए आप यकीनी तौर पर काबिले मुबारकबाद है । दूसरी बात यह है कि यह छ ठी बैठक हो रही है। मगर आपने अपने पैराग्राफ 7 में यह कहा

†[ ] Transliteration in Arabic Script.

है कि इस बैठक का कोई एजेन्डा नहीं था । तो सवाल यह पैदा होता है कि इस बैठक का अगर कोई एजेंडा नहीं था तो फिर गुफ्तगू किस किस्म की गुफ्तगू हुई, यह समझ में आने की बात नहीं है । बेहतर तो यह होता कि इसका कोई एजेंडा बनाया जाता और इसकी वजह यह है कि कई मामले हिन्दुस्तान और पाकिस्तान के दरमियान ऐसे हैं कि जो बातचीत के जरिए हल किए जा सकते हैं । इसलिए एक स्पेसिफिक एजेंडा बनाना बेहद जरूरी था । मैं आपसे जवाब चाहूंगा कि इस बैठक का एजेंडा क्यों नहीं बनाया गया ?

तीसरी बात यह है कि आपने कहा है कि पाकिस्तान के प्राइम मिनिस्टर ने हिन्दुस्तान के प्राइम मिनिस्टर को एक लैटर भेजा है । मगर उस लैटर के क्या कंटेन्ट्स हैं, इसके ताल्लुक से आपने खामोशी अख्तियार की है । मैं यह जानना चाहता हूं कि उस लैटर के कंटेन्ट्स क्या हैं ? मैं यह भी जानना चाहूंगा कि क्या गुफ्तगू हुई है और यह गुफ्तगू लेटर के कंटेन्ट्स की रोशनी में हुई है या नहीं हुई है ? चौथी बात यह है कि जैसा अभी अबरार साहब ने और आजमी साहब ने कहा कि वीजा पाकिस्तान की हुकूमत की जानिब से जो वीजा को सख्त शरायतें रखी गई हैं इनके ताल्लुक से यहां से हिन्दुस्तानी जो पाकिस्तान विजिट करते हैं उनमें सख्त बैचेनी और मायूसी बढ़ती जा रही है । इस वजह से कि अभी भी यहां के कई लोगों के रिश्तेदार पाकिस्तान में हैं और पाकिस्तान के कई लोगों के रिस्तेदार हिन्दुस्तान में हैं । कुछ दिन पहले इतने सख्त शरायत नहीं थे, लेकिन अब सख्त शरायत रख दिए गये हैं । इसलिए इस बैठक में इन शरायत के ताल्लुक से जब कि आपके इल्म में यह बात मौजूद थी कि यह एक आम शिकायत है, तो इस बारे में गुफ्तगू की गई या नहीं की गई ? अगर गुफ्तगू की गई है तो उसकी तफसील बताएये कि पाकिस्तान का रद्देअमल इसमें क्या था और अगर गुफ्तगू नहीं की गई हैं तो इस ताल्लुक से पाकिस्तान के साथ यहां पर जो पाकिस्तानी एम्बेसडर वगैरह हैं उनसे गुफ्तगू करके इन शरायत को नर्म बनाने की कोशिश कीजिए ।

شری خلیل الرحمٰن آزمی (اڑیسہ) : جناب والا، چیئرمین صاحب سے میں پہلے تو یہ اس بات کا خیر مقدم کروں گا کہ آپ کا یہ جو اسٹیٹمنٹ ہے اس میں ہمارے پڑوسی ملک پاکستان کے ساتھ دوستی اور اچھے تعلقات قائم کرنے کیلئے آپ نے جو بات کا اظہار کیا ہے اس کے لئے آپ یقینی طور پر قابل مبارکباد ہیں دوسری بات یہ ہے کہ یہ چھٹی بیٹھک ہو رہی ہے مگر آپ نے اپنے پیراگراف میں

†[ ] Transliteration in Arabic Script.

ان کے تعلق سے یہاں سے ہندوستانی جو پاکستان وزٹ کرتے ہیں۔ ان میں سخت بےچینی اور مایوسی بڑھتی جا رہی ہے۔ اس وجہ سے کہ ابھی بھی یہاں کے کئی لوگوں کے رشتہ دار پاکستان میں ہیں اور پاکستان کے کئی لوگوں کے رشتہ دار ہندوستان میں ہیں۔ کچھ دن پہلے اتنے سخت شرائط نہیں تھے لیکن اب سخت شرائط رکھ دیئے گئے ہیں۔ اس لئے اس بیٹھک میں ان شرائط کے تعلق سے جبکہ آپ کے علم میں یہ بات موجود تھی کہ یہ ایک عام شکایت ہے تو اس بارے میں گفتگو کی گئی یا نہیں کی گئی۔ اگر گفتگو کی گئی تو اس کی تفصیل بتائیے کہ پاکستان کا ردعمل اس میں کیا تھا اور اگر گفتگو نہیں کی گئی تو اس تعلق سے پاکستان کے ساتھ یہاں پر جو پاکستانی ایمبیسیڈر وغیرہ ہیں۔ ان سے گفتگو کر کے ان شرائط کو نرم بنانے کی کوشش کیجئے۔

श्री मोहम्मद अमीन (पश्चिमी बंगाल) : सर, इस बयान को सुनने के बाद मैंने इससे तास्सुर कबूल किया कि नशिसदंत गुफ्तंदंत, रखास्तद। अब सवाल यह है कि यह मामला कितने दिनों तक चलता रहेगा? मेरी राय यह है कि अब यह सिर्फ सेक्रेटरी लेवल पर मामला आगे बढ़ता हुआ नजर नहीं आता। इसलिए इसका लेवल कुछ और ऊंचा किया जाना चाहिए।

दूसरा यह है कि हिन्दुस्तान और पाकिस्तान के ताल्लुकात को बेहतर बनाने

یہ کہا ہے کہ اس حق کا کوئی ایجنڈا نہیں تھا تو سوال یہ پیدا ہوتا ہے کہ اس بیٹھک کا اگر کوئی ایجنڈا نہیں تھا تو پھر گفتگو کس قسم کی گفتگو ہوئی۔ یہ سمجھ میں آنے والی بات نہیں ہے۔ بہتر تو یہ تھا کہ اس کا کوئی ایجنڈا بنایا جاتا اور اس کی وجہ یہ ہے کہ کئی معاملہ ہندوستان اور پاکستان کے درمیان ایسے ہیں کہ جو بات چیت کے ذریعہ حل کئے جا سکتے ہیں۔ اس لئے ایک اسپیسیفک ایجنڈا بنایا جانا ضروری تھا۔ میں آپ سے جواب چاہوں گا کہ اس بیٹھک کا ایجنڈا کیوں نہیں بنایا گیا۔

تیسری بات یہ ہے کہ آپ نے کہا ہے کہ پاکستان کے پرائم منسٹر نے ہندوستان کے پرائم منسٹر کو ایک لیٹر بھیجا ہے۔ مگر اس لیٹر کے کیے کنٹینٹس ہیں اس کے تعلق سے آپ نے خاموشی اختیار کی ہے۔ میں یہ جاننا چاہتا ہوں کہ اس لیٹر کے کنٹینٹس کیا ہیں۔ میں یہ بھی جاننا چاہتا ہوں کہ کیا گفتگو ہوئی اور یہ گفتگو لیٹر کے کنٹینٹس کی روشنی میں ہوئی ہے یا نہیں۔

چوتھی بات یہ ہے کہ جیسا ابھی ابرار صاحب نے اور اعظمی صاحب نے کہا کہ ویزا پاکستان کی حکومت کی جانب سے جو ویزا کی سخت شرائطیں رکھی گئی ہیں

†[ ] Transliteration in Arabic Script.

में दोनमुल्कों की आवाम का एक हिस्सा बनता है । लेकिन अभी तक इस बात की कोई कोशिश नजर नहीं आती है कि अवाम को इसमें शामिल किया जाय । मेरा मतलब यह है कि हुकूमत की तरफ से ऐसा इंतजाम किया जाना चाहिए कि दोनों मुल्कों में, एक मुल्क के साथ ही दूसरे मुल्क में जो अखबार नवेस हैं, उनके जरिए से दोनों को करीब लाने में बहुत मदद मिलेगी । इसके लिए ट्रेड यूनियन के लीडरों का तबादला किया जाय, जिनके साथ लाखों लाख लोगों के ताल्लुकात है । साथ ही कलचर तबादले हों, शायरों, अदीबों को भेजा जाय । पार्लियामेंटरी डेलीगेशन का भी तबादला होना चाहिए । अगर यह चारों तरफ से कोशिश नहीं हुई तो फिर सेक्रेटरी लेवल से यह बात ज्यादा आगे बढ़ने वाली नहीं है ।

इसके अलावा मैं हुकूमत को यह ध्यान दिलाना चाहता हूं कि हुकूमते पाकिस्तान की पीठ पर हुकूमत अमेरिका का हाथ रहता है । लेकिन क्या यह बात हमारे जेहन में है कि हिन्दुस्तान और पाकिस्तान के ताल्लुकात को बेहतर बनाने के लिए ताकि दोनों मुल्कों को भला हो, करोड़ो लोगों का भला हो इसमें मुट्ठीभर मफापदस्त ताकतें ऐसी भी हैं जो इन को बिगाड़ना चाहती हैं ।

इस सिलसिले में मौलाना ने जो आखरी बात कही है, उसकी ताईद मैं करना चाहता हूं कि दोनों मुल्कों में आने-जाने वालों के लिए वीजा की जो कैद है वह उठा ली जाय । इस सिलसिले में पाकिस्तान और भारत के बीच में अगर बीजा सिस्टम खत्म हो जाय तो सिर्फ पासपोर्ट लेकर लोग दूसरे मुल्क में जायेंगे और अगर ऐसा लोगों का जाना-आना होगा तो उससे हालात तैयार होंगे ।

شری محمد امین (مغربی بنگال) :
میں اس بیان کو سننے کے بعد میں اس سے اس سے تاثر قبول کیا کہ نشستند و گفتند و

اب سوال یہ ہے کہ یہ معاملہ کتنے دن

تک چلتا رہے گا۔ میری رائے یہ ہے کہ اب یہ صرف سیکرٹری لیبل پر معاملہ آگے بڑھتا ہوا نظر نہیں آتا۔ اس لئے اس کا لیبل کچھ اور اونچا کیا جانا چاہیئے۔

دوسرا یہ ہے کہ ہندوستان پاکستان کے تعلقات کو بہتر بنانے میں دونوں ملکوں کی عوام کا ایک حصّہ بنتا ہے لیکن ابھی تک اس بات کی کوئی کوشش نظر نہیں آتی ہے کہ عوام کو اس میں شامل کیا جائے۔ میرا مطلب یہ ہے کہ حکومت کی طرف سے ایسا انتظام کیا جانا چاہیئے کہ دونوں ملکوں میں ایک ملک کے ساتھ ہی دوسرے ملک میں جو اخبار نویس ہیں ان کے ذریعہ سے دونوں کو قریب لانے میں بہت مدد ملے گی۔ اس کے لئے ٹریڈ یونین کے لیڈروں کا تبادلہ کیا جائے جن کے ساتھ لاکھوں لاکھ لوگوں کے تعلقات ہیں۔ ساتھ ہی کلچرل تبادلے ہوں۔ شاعروں اور ادیبوں کو بھیجا جائے پارلیمنٹری ڈیلیگیشن کا بھی تبادلہ ہونا چاہیئے اگر یہ چاروں طرف سے کوشش نہیں ہوئی تو پھر سیکرٹری لیبل سے یہ بات زیادہ آگے بڑھنے والی نہیں ہے۔

اس کے علاوہ میں حکومت کو یہ دھیان دلانا چاہتا ہوں کہ حکومت

†[ ] Transliteration in Arabic Script.

پاکستان کی پیٹھ پر حکومت امریکہ کا ہاتھ
رہتا ہے لیکن کیا یہ بات ہمارے ذہن
میں ہے کہ ہندوستان اور پاکستان کے
تعلقات کو بہتر بنانے کے لئے تاکہ دونوں
ملکوں کا بھلا ہو۔ کروڑوں لوگوں کا بھلا ہو
اس میں محض بصر مفاد پرست طاقتیں ایسی بھی
ہیں جو ان رشتوں کو بگاڑنا چاہتی ہیں۔
اس سلسلہ میں مولانا نے جو آخری
بات کہی ہے اس کی تائید میں بھی کرنا
چاہتا ہوں کہ دونوں ملکوں میں آنے
جانے والوں کے لئے ویزا کی جو قید ہے
وہ اٹھالی جائے۔ اس سلسلہ میں پاکستان
اور بھارت کے بیچ میں اگر ویزا سسٹم ختم
ہو جائے تو صرف پاسپورٹ سے کر لوگ
دوسرے ملک میں جائیں گے اور اگر ایسا لوگوں کا
جانا آنا ہوگا تو اس سے حالات بہتر ہو سکتے۔

SHRI JOHN F. FERNANDES (Goa): Sir, I congratulate the hon. Minister for making a bold statement. As we know, Sir, all the time, the initiative was taken by India. And rightly there was no agenda. I feel, if the agenda had failed, then there would have been more diplomatic bashing. And it was a good ploy, a diplomatic ploy used by the hon. Minister to bring them to the conference table.

Sir, I welcome the statement. Paras 5, 8 and 11 are very strong. If you read these paras, Sir, you will come to know everything. But the hon. Minister has repeated that 'we impressed'. All the time, he has said, 'we impressed'. There is no doubt that India is sincere about it. And the hon. Minister has also mentioned in the last para that the assures this House'. So, we have no doubt that India is sincere and serious about it. We only feel that Pakistan will not use these Talks as an eyewash to the international community Sir, we read in the press that the Foreign Secretary of Pakistan made a statement during his talks that they will not raise the Kashmir issue in the United Nations. I want to know from the hon. Minister whether any assurance was given by the Foreign Secretary of Pakistan that this matter will not be raised at NAM. We are going to have a NAM summit in Jakarta. Then we have an Islamic summit, and we have a SAARC summit. So, I would like to know from the hon. Minister whether any assurance was given by the Foreign Secretary of Pakistan that this will not be raised at these fora also.

श्री सत्य प्रकाश मालवीय : (उत्तर प्रदेश) : उपसभाध्यक्ष महोदय, अभी डा० अबरार अहमद के सवाल के सिलसिले में सदन में जो आधे घंटे की चर्चा हुई थी, तो विदेश मंत्री जी ने स्वीकार किया था कि पाकिस्तान के प्रधान मंत्री नवाज शरीफ ने 5 अगस्त को एक वक्तव्य दिया था कि "पाकिस्तान मिशन इज टू लिबरेट कश्मीर"। मैं सिर्फ यह पूछना चाहता हूं कि जब आपने यह बात उनके आगे रखी तो इस पर उनकी प्रतिक्रिया क्या थी, उनका रीएक्शन क्या था ?

दूसरा किसी स्टेज पर आपने इस बात का प्रोटैस्ट किया या नहीं—पाकिस्तान के प्रधान मंत्री के सामने कि कश्मीर जो है वह भारत का अभिभाज्य अंग है। 15 अगस्त को प्रधान मंत्री जी ने फिर रेड फोर्ट से कहा कि कश्मीर भारत का अविभाज्य अंग है और दुनिया की कोई भी ताकत कश्मीर को हम से अलग ही कर सकती। भारत से अलग नहीं कर सकती है। जब पाकिस्तान के प्रधान मंत्री ठीक उसी भाषा को दोहरा रहे हैं जो 1958 में प्रेजीडेंट अयूब ने दोहराई थी जो उनका भाषण चटगांव में था ठीक उसी को पढ़ कर नवाज शरीफ ने

†[ ] Transliteration in Arabic Script.

भाषण किया । मैं यह पूछना चाहता हूं कि आपने बातचीत रखी, बड़े सौहार्दपूर्ण वातावरण में, बड़े निसंकोच वातावरण में बातचीत हुई, बातचीत का सिलसिला जारी है और जारी रहना भी चाहिए और आगे भी जारी रहेगा, पिछले 20 साल से जब से शिमला समझौता हुआ यह सिलसिला जारी है लेकिन उसका नतीजा कुछ नहीं निकला । मेरा प्रश्न यह है कि पाकिस्तान के प्रधान मंत्री जब बार बार इस बात को दोहराते हैं उसके सिलसिले में भारत सरकार ने क्या अपना कोई विरोध प्रकट किया है या नहीं किया है ? यह मैं स्पष्ट उत्तर चाहता हूं ।

SHRI BHUVNESH CHATURVEDI (Rajasthan): I am grateful to you for permitting me. I would like to ask only two or three points and I hope the Minister will kindly enlighten me on these points.

These talks were postponed due to brutal treatment meted out to our diplomat. Now we are having this sixth round of talks. I would like to know whether Pakistan Government has accepted the guilt and have punished those officers who misbehaved with, or brutally injured our diplomat, because only then we could have this postponed meeting again.

My second point is, in the statement the Minister has said that we have emphasised upon such and such things and we have reiterated that point of. But how has the Foreign Secretary of Pakistan reacted to it? We have said that they are encouraging terrorism in our country. We have charged them. But what they said in reply, we would like to know. We have said so many things but I would like to know as to how they have responded.

My third point is, they have said that they will abide by the Simla Agreement. But in the same tone they say that the U.N. Resolution is still binding on them. My submission is that the Simla Agreement and the U.N. Resolution are contradictory. Therefore, if these contradictions continue, then contradictions in our policy will also continue.

My fourth and last point is that the Foreign Secretary of Pakistan has handed over a letter to our Prime Minister and the Prime Minister of Pakistan had said that they expect that the Indian Prime Minister will soon visit Pakistan. Does this letter imply an invitation to visit and if it is so, what was the response of our Prime Minister. Have we accepted their invitation or will they formally extend an invitation?

THE VICE-CHAIRMAN (SHRI V. NARAYANASAMY): How the Minister will reply.

श्री मोहम्मद अफजल उर्फ मीम अफजल : (उत्तर प्रदेश) : सर, एक प्वाइंट रह गया है ।

†شری محمد افضل عرف میم افضل : سر ایک پوائنٹ رہ گیا ہے ۔

THE VICE-CHAIRMAN (SHRI V. NARAYANASAMY): No, already 16 Members have sought clarifications.

श्री मोहम्मद अफजल उर्फ मीम अफजल : जो लेजिस्लेटर्स के लिए तय हुआ था ... (**व्यवधान**)

†شری محمد افضل عرف میم افضل : لیجسلیٹرس کے لئے طے ہوا تھا ... (مداخلت)

THE VICE-CHAIRMAN (SHRI V. NARAYANASAMY): No, I am not allowing. You know there is a procedure for seeking clarifications.

SHRI MOHAMMED AFZAL *alias* MEEM AFZAL: But nobody has asked that point.

THE VICE-CHAIRMAN (SHRI V. NARAYANASAMY): You take your seat, otherwise there will be no end to it. No, I am not allowing. Mr. Minister may reply.

† [ ]Transliteration in Arabic Script.

श्री मोहम्मद अफजल उर्फ शीश अफजल : लेजिस्लेटर्स के वीसा के लिए जो था, सार्क कट्टीज में लेजिस्लेटर्स के लिए वीजा खत्म हो **जाएगा** । ... (**व्यवधान**)

شری محمد افضل عرف شیش افضل: لیجسلیٹرز کیلئے ویزا جو تھا سارک کنٹریز میں لیجسلیٹرز کیلئے ویزا ختم ہو جائے گا ... مداخلت ...

विदेश मंत्रालय में राज्य मंत्री (श्री आर० एल० भाटिया) : कर दिया है, मैं जवाब दे रहा हूं ।

Sir, with regard to this statement, many questions have been raised and I must say that very good questions have been raised. First of all a question was asked about Mr. Shaharyar's statement. First he made a statement at the airport and later on in the press conference in the evening he changed the position. In the morning at the airport he said that this question. In the morning at the airport he said that this question will be discussed under the Simla Agreement. But hurriedly in a press conference he said that U.N. Resolution is a natural corollary which has to be discussed. But we have clearly told Pakistan that we are ready to discuss anything and everything, under the Simla Agreement. But there is a difference between our perception and theirs. Pakistan wants that clause 6 of the Simla Agreement should be the basis. On this basis, they want to talk. But our point of view is that if they are ready to discuss it on the basis of the Simla Agreement in totality, and not part of it. This is the difference in our perceptions.

A question was raised about Mr. Mittal. Many Members have raised this question. They wanted to know whether this was discussed in the previous meeting also in the last meeting which was held in Islamabad. Yes. It was discussed. A protest was lodged and two Pakistani officials were also sent back. As a result, Pakistan offered us this code of conduct. The very fact that they have offered us this code of conduct implies that they have realised trat this was a mistake. Now, the code of conduct has been discussed and we reached an agreement. They have assured us that in future, no such incident would take place.

Mr. Digvijay Singh asked whether there were concrete talks, or only informal discussions took place. He knows. He had been a Minister himself. He knows that in these things, we have to keep on talking and carry on the dialogue. If I say that we just carry on, it will be clear to you that it is our policy to carry on the dialogue with Pakistan. We know there are differences. We know we have different points of view. But this is the only way that two civilised countries can settle their differences by negotiations and reduce tension. (*Interruptions*) Please allow me. I will reply to your question.

It was said by Mr. Bhattacharya that Mr. Shahryar Khan was just a Buddha, that he did not utter a word. It was said that he did not speak and that we only spoke. I would like to point out that we had a very good opportunity to discuss. We raised certain points. (*Interruptions*) If I refer to the statement made by Mr. Shahryar Khan, I think it will answer your point. Mr. Shahryar Khan made a statement that 'Foreign Seretary Dixit and I covered the whole gamut of our bilateral relations. Icluding what is, in our view the core issue, that is. Jammu and Kashmir, and I derive satisfaction from the fact that we have agreed that we should address ourselves to the issue of Jammu and Kashmir, though our perceptions differ widely. The fact that we have agreed on the need to address this issue is itself a step forward.' He made a number of other pnints, but since you raised this point, I referred to this. I would like to say that he did discuss with us all the issues and we were able to discuss.

Another question was: What was the response of Pakistan in regard to the question of terrorism? We raised this point. They did not agree that they are helping

the terrorists. This has been their stand. We have told them very strongly 'You are doing this'. We have told them 'So long as you continue to do this, there will be no improvement in the relations between our two countrise'. As a result of what we have explained to the people outside the country, to the various countries, through our missions, through our media and through other means, other countries have realised and have been telling them what they are doing is not correct. This is as a result of our labour, our work, outside the country, I have mentioned this in detail on the earlier occasion also.

Another question was: Has the attitude of Pakistan, in regard to Kashmir, changed? No. As I said earlier, we have a different perception. They want that the issue should be settled on the basis of the UN Resolution, but we want that it should be settled on the basis of the Simla Agreement. And when they talk of Simla Agreement they only refer to clause 6 in which it has been agreed that the two leaders, i.e. two Prime Ministers, will discuss the issue and try to find a solution, but we say that the Simla Agreement as a whole should be taken in which there is a condition in clause 3 which deals with the steps to restore and normalise relations between the two countries. Pakistan has made no effort to normalise relations; they are still helping the terrorists. Therefore, we say that unless this is done, there is no use of further discussing the question of Kashmir.

Mr. Fernandes asked whether any assurance has been given by Pakistan on Kashmir. No. Sir, they have their fixed stand that they want to discuss as new U.N. resolution whereas our stand is very clear that Kashmir is an integral part of India and we cannot compromise whatsoever so far as the integrity and unity of the country is concerned.

Mr. Mathur asked whether the question of arms smuggling in Kerala was brought to their notice. As, I said they do not agree that they are helping terrorists. So, it doesnot matter whether they are supplying from Punjab or Kerala.

SHRI JAGDISH PRASAD MATHUR (Uttar Pradesh): Was this point brought to their notice at all?

SHRI R. L. BHATIA: Yes, we brought to their notice that they were supplyin arms...

SHRI JAGDISH PRASAD MATHUR: It is a new aspect that the smuggling of arms has begun via Kerala coast.

SHRI R. L. BHATIA: Mr. Mathur, it is not from Kerala coast, it is from Gujarat and Nepal also and all these matters have been brought to their notice.

SHRI JAGDISH PRASAD MATHUR: What about the statement on Afghanistan and what is the background?

SHRI R. L. BHATIA: I am coming to your point. There was a question with regard to Afghanistan, but it was of a general nature that its stability and unity is helpful for this region—also if there is peace and tranquillity—but we did raise our point of Hindus and Sikhs who were compelled to leave Afghanistan and come to India. This matter was discussed by us.

SHRI JAGDISH PRASAD MATHUR: Pakistan in a way has been a belligerent in Afghanistan.

THE MINISTER OF STATE IN THE MINISTRY OF PARLIAMENTARY AFFAIRS AND THE MINISTER OF STATE IN THE MINISTRY OF HOME AFFAIRS (SHRI M. M. JACOB): Let the Minister reply.

श्री जगदीश प्रसाद माथुर : आप क्यों बोल रहे हैं, मिनिस्टर को बोलने दीजिए ।

SHRI R. L. BHATIA: You said that Pakistan was preaching abroad against India. I have already replied that through our various missions and other methods we have been able to negate their propaganda and as a result of this many

[Shri R. L. Bhatia]

Governments have told Pakistan, that they are helping terrorists, it should not be done."

With regard to visas for Pakistan about which some of my friends have raised the point, it was also discussed with them. I also personally discussed because last time I had raised it strongly. When he called on me, he was positive and he said, "This policy is under review and we will look into the matter."

I think I have covered most of the points. Lastly, I will say, Mr. Vishvjit and another friend raised the point about our military detenus who are there. There are 54 people. Fifty-six security prisoners are also over there. We have raised this point in every meeting and we have raised this point even in this meeting, but they are denying. They are saying that they do not have Indian Prisoners. Still we have asked them, "Please, do look into the matter, see your jails again, review it and this matter will be discussed again in the next meeting. We are not leaving this point as it is."

So, with these words I think I have replied to the questions raised by hon. Members satisfactorily.

THE VICE-CHAIRMAN (SHRI V. NARAYANASAMY): Honourable Members, I have to share a pleasant news with the House. Shri K. R. Narayanan has been elected as the Vice-President of India. I am sure the House joins me in offering him our very warm and hearty felicitations.

HON. MEMBERS: Yes.

AN HON. MEMBER: What is the number of votes?

THE VICE-CHAIRMAN (SHRI V. NARAYANASAMY): That will be known later.

Now, Half-an-Hour Discussion. Shri Viren J. Shah to raise a disccussion on points arising out of the answer given on the 22nd July 1992 to Unstarred Question No. 1376 regarding supply of gas to Tata Electric Company.

HALF-AN-HOUR DISUSSION—ON POINTS ARISING OUT OF ANSWER GIVEN ON 22ND JULY 1992 TO UNSTARRED QUESTION No. 1376 RE. SUPPLY OF GAS TO M|S. TATA ELECTRIC COMPANY

SHRI VIREN J. SHAH (Maharashtra): Mr. Vice-Chairman, Sir, I am very proud and happy...

श्री मोहम्मद खलीलुर रहमान (आन्ध्र प्रदेश) : आलरेडी 6.40 हो चुके हैं.. **(व्यवधान)**

श्री वीरेन जे० शाह : जिसको नहीं बैठना वह जा सकते हैं ।

श्री मोहम्मद खलीलुर रहमान : नहीं-नहीं, यह क्या बात है... **(व्यवधान)**

SHRI VIREN J. SHAH: Mr. Vice-Chairman, Sir, I am very happy and proud that I am beginning my Half-an-Hour Discussion when the announcement of the election of the Vice-President has been made in this House—and I am the first speaker after that. I also add my voice to the congratulations. Sir, this Half-an-Hour Discussion arises from a reply given in this House by the Minister for Petrolcum and Natural Gas to Unstarred Question No. 1376. Sir, I feel very sad to make this comment—and I made it once when the Prime Minister was present—that these days vague and inadequate replies have become a kind of habit and, unfortunately, the Ministry of Petroleum and Natural Gas seems to take the cake. They specialize in not giving a straightforward and clear-cut answer to anything and to mislead. But I will begin with the answer first. That is why the Half-an-Hour Discussion has been raised, and I am sure the hon. Minister himself might be feeling uncomfortable that his officers prepare and give a kind of pad and reply which, if he was a Member, he would have found it extremely unacceptable, if I may say so. But the House is taken, if I may with great respect say, for a ride.

Now, the question was "(a), (b), (c), (d), (e), (f)"—*specific*—and the last one was, 'By when the gas supply is likely